

SVENSKA

Läs detta instruktionshäfte noga innan installation och användande av apparaten. Endast på detta vis kan de bästa resultaten och maximal säkerhet nås

SKYDDSinSTRUKTIONER

Läs följande instruktioner noga!

- Kontrollera att nätets spänning stämmer överens med den som angivits på apparatens databricka innan användandet. Anslut apparaten endast till jordade strömuttag som har minst en 10A säkring.
- Ifall kontakten inte passar i uttaget, se till att få det bytt mot lämplig kontakt av en fackman..
- Elsäkerheten hos denna apparat är helt beroende av att den ansluts till ett jordat uttag enligt gällande normer. Tillverkaren kan inte anses skyldig till skador som orsakats av dålig jordning. Vid tveksamhet, vänd er till en fackman.
- Starta ej maskinen utan vatten.
- Denna maskin är designad för att "laga till kaffe" och för att "värma drycker": se till att inte bränna er på vattenstrålar eller ånga vid felaktigt användande.
- Rör inte varma delar (utblås, filterhållare och filter).
- Tag ej loss filterhållaren med apparaten under tryck eller under utblås.
- Lämna ej det urlakade kaffet i hållaren fastsatt i maskinen; tag loss det när kaffet är klart.
- Lämna ej maskinen med vatten i när temperaturen i omgivningen kan gå under 0°C.
- Efter att ha tagit bort emballaget; kontrollera att maskinen verkar hel. Vid tveksamhet, använd ej maskinen utan vänd er till kvalificerad personal.
- Delarna från emballaget (plastpåsar, skumplast etc.) ska ej lämnas i barns räckhåll då de skulle kunna vara farliga.
- Det rekommenderas ej att använda adapters, grenuttag och/eller förlängningssladdar. Om dessa ändå måste användas, se till att använda godkänd utrustning som tål maskinens effekt.
- Denna apparat får endast användas i hemmet. All annan användning är felaktig och därmed farlig.
- Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella skador som beror av felaktig eller oansvarig användning.
- Vid användandet av vilken elektrisk utrustning som helst gäller vissa fundamentala regler.

Speciellt:

- Rör ej apparaten med våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd ej apparaten i lokaler som används för bad eller dusch.
- Dra ej i sladden, eller i själva apparaten, för att dra ur kontakten.
- Lämna ej apparaten exponerad för väder och vind (regn, sol, frost etc.)
- Låt ej barn eller okunniga använda apparaten utan uppsikt.
- Sänk ej ner apparaten i vatten.
- Drag alltid ur kontakten innan all rengöring eller underhåll.
- Om apparaten är trasig eller inte fungerar som den ska, stäng av den och låt ett auktoriserat servicecenter laga maskinen med original reservdelar. Brist i respekten för detta kan göra maskinen potentiellt farlig.
- Om man bestämmer sig för att aldrig använda apparaten mer, rekommenderas det att dra ur kontakten och göra maskinen obrukbar genom att klippa av sladden.
- Installation måste utföras enligt tillverkarens anvisningar.
- Strömsladden till denna apparaten får ej bytas ut av användaren, då ett byte kräver specialverktyg. Om sladden skadas, vänd er till ett auktoriserat servicecenter.
- Dra ur kontakten om apparaten inte ska användas under en längre period. Lämna ej apparaten på i onödan. Bryt apparaten strömbrytare när denne inte ska användas.

Material och föremål som kommer i kontakt med livsmedel följer kraven i direktiv CEE/89/109.

BESKRIVNING

- 1 Avställningsyta för att förvärma koppar
- 2 Upphållningsshake
- 3 Plats för kaffemått
- 4 Mjölktank
- 5 Skjutlock
- 6 Inställning skum
- 7 Lock för skumtank
- 8 Lock för mjölktank
- 9 Vattentank
- 10 Strömladd
- 11 Stödgaller för koppar
- 12 Uppsamlingskärl
- 13 Ångdusch
- 14 Kaffepress
- 15 Adapter för två koppar
- 16 Adapter för Cappuccino (om sådan finnes)
- 17 Kaffemått
- 18 Spärr för att blockera filter
- 19 Filterhållare
- 20 Filter 1 kopp
- 21 Filter 2 koppar
- 22 Filter för "Serving illycaffè"
- 23 Automatisk kaffepress
- 24 Strömbrytare ON/OFF
- 25 Strömbrytare för att göra kaffe (utblås)
- 26 Strömbrytare för att blåsa ånga
- 27 Kontrollampa för ON/OFF brytaren
- 28 Kontrollampa för kaffe klart
- 29 Kontrollampa för ånga klar
- 30 Liten borste för rengöring

"Serving illycaffè": en dos (7 gram) av 100 % arabiskt kaffe, trycksatt för att bevara aromen, malet, fördoserat, pressat och packat mellan två lager filtrerande papper.

För att göra det enklare och snabbare att göra kaffe är det möjligt att använda pastiller av typen "illycaffè". På detta sätt, förutom att göra doseringen enklare, underlättar man rengöringen av apparaten. Om en annan typ av kaffepastill används är det inte säkert att resultatet blir lika bra.

HUR MAN STARTAR MASKINEN FÖRSTA GÅNGEN

Efter att ha tagit ur maskinen från emballaget, drag ut påsen med tillbehör. När maskinen är ny är det nödvändigt att diska den med ljummet vatten och diskmedel och sen skölja alla tillbehör ordentligt. Utför därför en förtvätt av maskinens inre delar enligt följande:

Fyllning av tanken

Drag fram tanken i sidled och lyft samtidigt upp sugslangarna (fig. 1).

Skölj den och fyll den med friskt vatten utan att hålla på mer än till maxnivån (fig. 2). Kontrollen av vattennivån underlättas av en flytande kula. Sätt tillbaka tanken på sin plats och se till att sänka ner slangarna (fig. 3). På enklare sätt kan tanken fyllas bara genom att dra ut den tillräckligt för att kunna fylla på med en tillbringare. Kom ihåg att göra rent den regelbundet.

Förtvätt "kaffe"

- Sätt i kontakten men kom ihåg säkerhetsföreskrifterna.
- Tryck på ON/OFF knappen (24). Kontrollampa ON/OFF (27) tänds (fig. 4).
- Tryck på knappen för utblås (25). Pumpen börjar att fylla på vatten (fig. 5).
- Vänta tills vattnet kommer ut från duschen efter uppvärmningszonen (fig. 6), tryck sedan på utblåsknappen igen.
- Efter ca 2 minuter tänds lampan "OK" kaffet klart (28) (fig. 7).
- Tryck åter igen på utblåsknappen (25) och låt vattnet spruta ut från duschmunstycket (fig. 6).
- Efter en 15/20 sekunder, stoppa vattnet genom att åter trycka på utblåsknappen (25).
- Vänta tills vattnet i uppvärmningszonen åter är varmt, och repetera ovanstående operation när lampan "OK" kaffet klart lyser.

För en ordentlig förtvätt, gör som ovan fem till sex gånger.

Nu är maskinen klar för vanlig användning.

Förtvätt "Ånga"

Efter att ha tvättat systemet för kaffe, fortsätt med tvätt av ångsystemet enligt följande:

- Lyft på locket för mjölktanken (8) och fyll på den med vatten upp till max märket se fig. 8.
- Placera skumregulatorn i dess högra läge (se fig. 9).

- Placera ett uppsamlingskärl under utblåsmunstycket.
- Tryck på knappen för ånga (26). Pumpen börjar fylla på vatten.
- Ur utblåsmunstycket för mjölk börjar komma vatten med lite ånga.
- När väl vattnet i mjölk tanken är slut, tryck åter på knappen för ångblåsning. Vänta en stund tills lampan "ånga klar" (29) tänds igen och fyll på med mer vatten i mjölk tanken. Upprepa enligt ovan. För en ordentlig förtvätt, upprepa minst 5 - 6 gånger.
- Nu är maskinen klar för vanlig användning.

Några detaljer

För att haka fast hållaren vid maskinen, sätt hållaren under uppvärmningszonens dusch (fig. 10). Tryck sedan hållaren uppåt och vrid den samtidigt åt höger. Tryck tills det tar stopp!

I den bakre delen av locket finns ett praktiskt utrymme där ett kaffemått kan placeras (se fig. 11).

Varning! Maskinens vänstra del blir varm, för här är uppvärmningszonen placerad.

HUR MAN GÖR ESPRESSOKAFFE

Några förslag

- Använd alltid friskt vatten och håll vattentanken ren.
- Innan kaffet börjar göras, vänta tills lampan "OK" kaffe klart lyser. Denna visar att vattnet i uppvärmningszonen har nått den ideala temperaturen för att göra kaffe.
- Kopparna, filterhållaren och filtren ska förvärmas innan kaffet görs.
- För att få ett utsökt kaffe är det att föredra att inte använda koppar av plast eller papper.

För att förvärma koppar, hållare och filter kan man använda det varma kranvattnet hemma eller göra enligt följande:

- Sätt på maskinen med ON/OFF knappen (24) (fig. 4).
- Sätt in det filter som ska användas i hållaren och sätt fast denna i maskinen som beskrivits tidigare utan att hålla i kaffe. Sätt koppen under hållaren.
- Vänta tills lampan "OK" kaffe klart tänds (fig. 7).
- Tryck på knappen för utblås av kaffe för att få varmvattnet att flöda så att hållaren, filtret och koppen värms upp.

- Tryck åter på knappen utblås kaffe, haka loss, och droppa av hållare, filter och koppar.

För bästa resultat gäller att använda ett kaffe av hög kvalitet, väl rostat och med rätt malning.

Det är viktigt att kaffet är malet för användning i espressomaskiner.

Vad gäller typen av kaffe rekommenderas Arabica sorten som har ett begränsat innehåll av koffein. Dessutom är Arabica mildt, lätt syrligt och snällt mot magen.

Den ideala doseringen för kaffe är 1 mått för en kopp och 2 mått för två koppar.

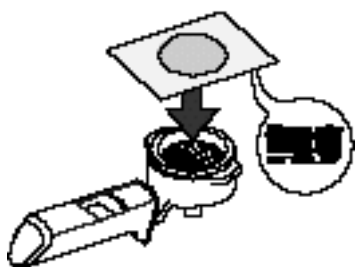
Lagom tid för utblåsning är ca 20 sekunder.

Er maskin är utrustad med en adapter för två koppar (15) som tillåter att låta kaffet rinna till två koppar. För att ansluta den till maskinen räcker det att måtta in pinnen på hållaren på spåret i adaptern, trycka adaptern uppåt och sedan vrida den (se fig. 12).

Procedur

- Sätt på maskinen genom att trycka på knappen ON/OFF (fig. 4) och vänta till lampan "OK" kaffe klart tänds (fig. 7). Denna lampas visar att maskinen är klar för att göra kaffe. Om lite vatten kommer ut från munstycket är detta normalt och utgör inget fel.
- Sätt i önskat filter i filterhållaren (1 eller 2 koppar eller för pastill av typen "Serving illycaffè" (fig. 13).
- Värm upp filter och hållare genom att haka fast dem tomma i apparaten och sedan trycka på utblåsknappen i några sekunder. Låt sedan droppa av, fyll filtret med malet kaffe och sprid ut det jämnt (fig. 14) och pressa ihop. Om kaffet är lite fuktigt eller finmalet räcker ett lätt tryck. Om istället kaffet är torrt eller grovmalet ska det pressas hårdare. Sätt om nödvändigt till mer kaffe upp till filtrets kant.
- När väl kaffefiltret är fyllt och pressat, sätt dit den automatiska pressen (23) som visas i fig. 15. Haka sedan upp hållaren (med den automatiska kaffepressen ovanpå kaffepulvret). Ta bort eventuellt överskott av kaffe från filtrets kant.

Om ni för ert espressokaffe använder "serving illycaffè", använd det för detta ändamål medföljande filtret. Sätt i kaffepastillen med texten "illycaffè" nedåt, och pastillens långsida parallell med handtaget (se bild).



Viktigt: Kaffepastillerna måste förvaras, handhas och sättas in på så sätt att de ej deformeras.

- Haka fast hållaren enligt tidigare instruktion (fig. 10). Tryck ända till det tar stopp.
- Placera den redan förvärmda koppen på stöd-gallret, under hållarens munstycke. När lampan "OK" kaffe klart tänds, tryck på knappen för utblås och stoppa när önskad mängd kaffe är klart (ca 20 sekunder).
- För att haka loss hållaren, vänta någon sekund och vrid sedan handtaget från höger till vänster.
- För att få loss det använda kaffet, kläm åt filtret med spärren i hållaren, lyft bort den automatiska kaffepressen genom att använda fördjupningarna för detta (se till att inte bränna er) (fig. 16), och knacka loss kaffet genom att slå handtaget uppochner. (fig. 17)
För att ta loss kaffepastillen räcker det med att dra i ett hörn. Om pastillen sitter fast i maskinens övre del, tryck på utblåsknappen i någon sekund, vilket underlättar losstagning.
- Om maskinen ska lämnas oanvänd en längre tid, stäng av och töm tanken på vatten.
Vid nästa start, utför en förtvätt enligt tidigare beskrivning.

HUR MAN GÖR EN CAPPUCCINO

Sätt på maskinen genom att trycka på knappen ON/OFF (24) (fig. 4). Lampan ON/OFF tänds och efter ett tag tänds även kaffe klart och ånga klar.

- Gör kaffe i en stor kopp (åtminstone 120 ml).
- Lyft samtidigt på locket till mjölk tanken (8) och håll på den mjölk som önskas (märk; för en perfekt Cappuccino ska man ha 1/3 kaffe, 1/3 ovispad mjölk och 1/3 vispad mjölk). Håll ej på mer än max märket på tanken (fig. 8), annars kan det fortsätta droppa mjölk från

maskinen efter att den är klar. Mjölken måste vara färsk och inte kokt, utan helst kall.

Det er viktig at melken er frisk og ikke kokt, og helst bør den også være kald.

- Flytta koppen med kaffe under röret för mjölk.
- Tryck på knappen för ånga (26).
- Efter en kort stund kommer det ut vispad, varm mjölk tillsammans med en del ånga.
- Om det önskas ovispad mjölk, ska inställningen för skum vara till höger ; om å andra sidan vispad mjölk önskas ska inställningen för skum vara till vänster (fig. 9).
- När väl önskad mängd mjölk har kommit ut, tryck åter på knappen för ånga (26) och flytta tillbaka inställningen för skum till dess vänstra läge . Mjölken slutar omedelbart att strömma ut.
- Mellan två koppar Cappuccino måste man vänta på att lampan "OK" ånga klar tänds.

Adapter för samtidig Cappuccino (om sådan finnes)

- Denna maskin är utrustad med möjligheten att göra kaffet samtidigt med att mjölken sprutas ut, vilket ger en bättre blandning. För att göra detta måste man sätta på en adapter för Cappuccino på hållaren.
För att sätta fast adaptern på hållaren räcker det att måtta in hållarens pinne med spåret på adaptern, trycka adaptern uppåt och vrida den (se fig. 18).
- Förbered för en kopp kaffe som beskrivits tidigare, och förbered också för mjölk genom att hålla mjölk i tanken.
- Placera koppen under munstycket för mjölk.
- När allt är klart, tryck samtidigt på knapparna för att göra kaffe (25) och för att spruta ånga (26) (fig. 19).
- När önskad mängd kaffe och mjölk kommit ut, tryck åter på knapparna för kaffe (25) och ånga (26).

UPPVÄRMNING AV VÄTSKOR

Denna apparat ger er möjlighet att kunna värma andra vätskor än mjölk, med utmärkt resultat.

- Sätt på maskinen genom att trycka på knappen ON/OFF (24) (fig. 4). Lampan ON/OFF tänds och efter ett tag tänds även kaffe klart och ånga klar.
- Håll den vätska som ska värmas i mjölk tanken

- (vatten, punsch etc.)
- Placera skumregulatorn i dess högra läge och sätt en kopp under munstycket.
 - När lampan "OK" ånga klar, tryck på knappen för att spruta ånga (26). Vätskan rinner ner.
 - När önskad mängd vätska runnit ner, tryck åter på knappen för att spruta ånga (26).
 - Viktigt: Kontrollera då och då vattennivån i vattentanken, och fyll på om nödvändigt. Att köra pumpen torr kan minska dess tillförlitlighet. Om man när man fyller på vatten märker att maskinen har svårt att suga upp vattnet, slå av maskinen och prova igen när den har kallnat.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan all rengöring av maskinens utsida, stäng av maskinen, dra ur kontakten ur uttaget och låt apparaten kallna.
- Till rengöringen ska inga lösningsmedel, rengöringsmedel eller grova svampar användas. Det räcker med en mjuk och fuktig trasa.
- Rengör regelbundet hållaren, filtren, uppsamlingskärlet och vattentanken.
- Doppa ej apparaten i vatten, det är elektrisk utrustning!

RENGÖRING AV MJÖLKBEHÅLLAREN

Varning: Rengöring av mjölktanken ska utföras omedelbart efter det att den har använts, på så viss hinner inte mjölken torka fast.

Det rekommenderas att göra på följande sätt:

- Förbered maskinen som för att göra en Cappuccino.
- Fylla halva mjölktanken med vatten.
- Placera ett uppsamlingskärlet under munstycket.
- Tryck på knappen för ånga (26).
- Denna operation syftar till att skölja tanken och alla inre delar.

Det rekommenderas att varje vecka göra en grundligare rengöring på följande sätt:

- Stäng av maskinen, drag ur kontakten ur vägguttaget och låt maskinen kallna.
- Lyft på locket för mjölktanken (8) (fig. 20).
- Tryck med ena handen upphängningshaken åt vänster och lyft samtidigt tanken (se fig. 21).
- När väl tanken är borttaget måste man skjuta bak skjutlocket (5) för att komma åt de inre delarna (se fig. 22).

- Lyft sedan locket för skumbehållaren (7) (se fig. 22).
- Tag loss skumbildaren av gummi och håll kontroll på monteriktningen (fig. 23).
- Skölj skumbildaren av gummi, locket och behållaren med ljummet vatten: se till att ej förlora packningarna!
- För att underlätta rengöringen av munstycket kan man använda en liten borste som följer med (se fig. 24).
- När de väl är rengjorda kan alla delar sättas samman igen. Se till att ej göra sönder dem eller sätta ihop dem felaktigt.
Se särskilt till att kontrollera att skumbildaren sitter på plats där bak, och att locket för skumbehållaren sitter rätt. Dra sedan fram skjutlocket för att spärra det på plats
Sätt tillbaka mjölktanken på plats genom att trycka tillbaks den tills det hörs ett "klick" (kontrollera att den har kommit rätt genom att dra lätt uppåt).
Märk: Det är inte möjligt att ta loss spärren för skumbehållarlocket utan att först ha tagit bort mjölktanken från apparaten.
Ett felaktigt montage kan göra att apparaten inte fungerar som den ska.

AVKALKNING

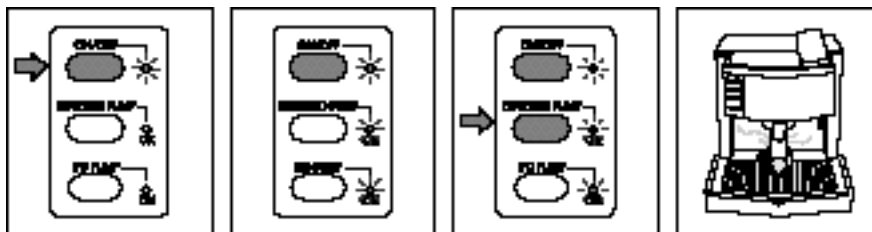
Var 4:e månad eller efter ca 250 koppar kaffe eller Cappuccino måste maskinen avkalkas.

Det rekommenderas att avkalka den med vatten och ättika på följande sätt:

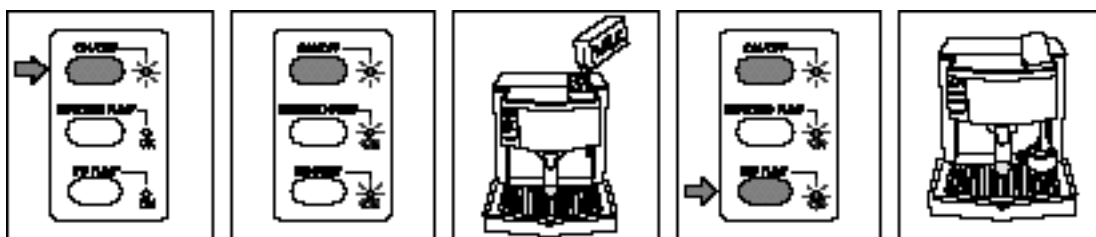
- Fyll tanken (9) med vatten och 100 ml ättika.
- Sätt på maskinen med ON/OFF och när lamporna kaffe klart och ånga klar lyser, tryck på knappen för ånga tills tanken är tom (under denna operation kommer vatten och ånga komma ut från munstycket).
- Rengör också systemet för kaffe på ovanstående vis genom att på nytt fylla tanken (9) med vatten och sätta till 100 ml ättika. Fortsätt sen som om kaffe skulle göras tills tanken är tom.
- Repetera med enbart vatten 2 - 3 gånger, tills lukten av ättika inte känns längre.

Märk: Att utföra ovanstående med andra ämnen kan vara farligt.

FOR Å LAGGE KAFFE



FOR Å PISKE MELK



FOR Å VARME OPP VÆSKER

